

# 和平宣言

在那宿命的夏天，8点15分。B-29的轰鸣打破了平静的早晨。在蓝天上张开的“降落伞”。然后就是闪光、轰响——静寂——哀鸣遍地。

看到了降落伞的少女们的眼睛被烧灼，求助的人们的皮肤从指甲垂落，头发冲天而立，衣服破烂不堪。压在被暴风摧毁的房屋下烧死的人，眼珠子和内脏都冒了出来气绝而死的人——勉强活下来的人们却在“人间地狱”羡慕死者。

一年里有14万人死亡，而幸存的人其后也遭受白血病、甲状腺癌等各种疾病，痛苦至今。

不仅是这些。因烧伤留下的疤痕而被疏远，在工作 and 结婚方面受到歧视，深重的心灵创伤得不到理解，烦恼痛苦，日日夜夜不断询问生存的意义。

但是，在这样的境遇中产生的意志，现在也是照亮着人类前进道路的一道光。“不能让其他人再有这样的体验！”我们永远不应忘记坚持讲述想遗忘的体验，三次防止了使用核武器的核爆受害者的功绩。

尽管核爆受害者做着这样的努力，核应变准备仍然储备、配备了大量的核武器，并加速核扩散等，人类现在正面临着灭亡的危机。这是因为落后于时代的少数领导者还在死抱着信奉力量统治的20世纪前期的世界观不放，不仅否定全球规模的民主主义，而且漠视核爆的真相和受害者的强烈要求。

但是，21世纪是能够以公民的力量解决问题的时代。以往的殖民地独立，民主政治已在世界上稳固。并且人类从历史汲取教训，建立了禁止攻击非战斗员和使用不人道武器的国际规则，扶植联合国正为解决国际争端的手段。现在，与公民共同前进，共同承担痛苦和悲伤的城市站起来，以人类的睿智为基础，通过公民的声音促动着国际政治。

有世界1698个城市加盟的和平市长会议根据“在战争中受害最大的是城市”这一事实，目标在2020年之前全面废除核武器为目标正在积极开展活动。

我们广岛市在全美101个城市举办核爆展，在全世界的大学普及开设“广岛、长崎讲座”等，为了与世界共同拥有核爆受害体验而坚持不懈地努力。美国的市长们率领着“不要把城市作为攻击目标”的计划，捷克的市长们反对导弹防卫。格尔尼卡市长呼吁伦理重现国际政治，伊珀尔市长提供和平市长会议的国际秘书处，比利时的市长们筹集资金等，全世界的市长们与公民共同开展着先驱工作。今年10月，拥有地球人口一多半的自治体组织“城市、自治体联合”的大会上，我们作为人类的意志呼吁废除核武器。

我们要求，作为唯一核爆受害国的日本国政府首先有责任谦虚地学习核爆的真相和受害者的哲学，并将之在世界扩展。同时，根据国际法负有为废除核武器而城市努力的义务的日本国政府，应一如既往地遵守自豪于世界的和平宪法，对美国落后于时代的错误政策明确地说“不”。并根据包括“黑雨地区”和国外核爆受害者在内的平均年龄与超过74岁的核爆受害的实际情况，充实温暖的援护措施。

在核爆受害62周年的今天，我们为核爆罹难者以及在废除核武器的征途中牺牲的伊藤前长崎市长的灵魂奉上衷心的哀悼，并在此发誓为给子孙留下没有核武器的地球而行动。

2007年8月6日

广岛市长 秋叶忠利

翻译：日本国际会议服务有限公司